

STIHL KM 94 R

STIHL



2 - 22

Instrukcja użytkowania



Spis treści

1	KombiSystem.....	2
2	Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkowania.....	2
3	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy.....	3
4	Dozwolone narzędzia robocze.....	7
5	Montowanie uchwytu obwiedniowego.....	8
6	Paliwo.....	9
7	Tankowanie paliwa.....	10
8	Uruchamianie i wyłączanie silnika.....	11
9	Wskazówki dotyczące eksploatacji.....	13
10	Wymiana filtra powietrza.....	13
11	Regulacja gaźnika.....	14
12	Świeca zapłonowa.....	14
13	Przechowywanie urządzenia.....	15
14	Wykonanie badania i obsługi technicznej przez fachowego dystrybutora.....	16
15	Badanie stanu technicznego i obsługa techniczna przez fachowego dystrybutora.....	16
16	Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji.....	17
17	Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń.....	18
18	Zasadnicze podzespoły urządzenia.....	19
19	Dane techniczne.....	19
20	Wskazówki dotyczące napraw.....	20
21	Utylizacja.....	20
22	Deklaracja zgodności UE.....	21
23	Deklaracja zgodności UKCA.....	21

Szanowni Państwo,

uprzejmie dziękujemy za to, że zdecydowaliście się na nabycie najwyższej jakości produktu firmy STIHL.

Niniejszy produkt powstał z zastosowaniem nowoczesnych procesów technologicznych oraz szerokiego spektrum przedsięwzięć mających na celu zapewnienie niezmiennie wysokiego poziomu jakości. Dołożyliśmy wszelkich starań, żebyście byli Państwo zadowoleni z zakupionego urządzenia i mogli nim bez przeszkód pracować.

Jeżeli miałbyście Państwo pytania dotyczące Waszego urządzenia, to prosimy zwracać się z nimi do autoryzowanego dealera lub bezpośrednio do naszego dystrybutora.

Wasz



Dr. Nikolas Stihl

1 KombiSystem

Zasadą KombiSystemu STIHL jest połączenie różnych silników uniwersalnych i różnych narzędzi roboczych w jedno urządzenie mechaniczne. Zdolną do podjęcia funkcji jednostkę składającą się z silnika uniwersalnego **oraz** narzędzia roboczego, nazwano w niniejszej instrukcji użytkowania urządzeniem mechanicznym.

Odpowiednio do tego instrukcje użytkowania silników uniwersalnych i narzędzi roboczych tworzą wspólnie instrukcję użytkowania urządzenia mechanicznego.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać **obydwie** instrukcje użytkowania i następnie starannie je przechować w celu późniejszego użycia.

2 Wprowadzenie do niniejszej Instrukcji użytkowania

2.1 Piktogramy

Wszystkie piktogramy, które zostały zamieszczone na urządzeniu, zostały objaśnione w niniejszej instrukcji użytkowania.

W zależności od urządzenia oraz jego wyposażenia na urządzeniu mogą zostać zastosowane następujące symbole graficzne.



Zbiornik paliwa; mieszanka paliwowa z benzyny i oleju silnikowego



Naciśnąć zawór dekompresyjny



Ręczna pompa paliwowa



Pompowanie ręczną pompą paliwową



Tuba ze smarem



Przewodnik zasysanego powietrza: eksploatacja w warunkach letnich



Prowadnik zasysanego powietrza:
eksploatacja w warunkach zimowych



Ogrzewanie uchwytu

2.2 Oznaczenie akapitów



OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenie przed zagrożeniem wypadkiem lub odniesieniem obrażeń przez osoby oraz przed ciężkimi uszkodzami na rzeczach.

WSKAZÓWKA

Ostrzeżenie przed uszkodzeniem urządzenia lub jego poszczególnych podzespołów.

2.3 Rozwój techniczny

Firma STIHL prowadzi stałe prace nad dalszym rozwojem technicznym wszystkich maszyn i urządzeń; dlatego zastrzega się prawo do wprowadzania zmian zakresu dostawy w przedmiocie formy, techniki oraz wyposażenia.

W związku z powyższym wyklucza się prawo do zgłaszania roszczeń na podstawie informacji oraz ilustracji zamieszczonych w niniejszej instrukcji użytkowania.

3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i techniki pracy



Podczas pracy z urządzeniem wymagane są specjalne środki bezpieczeństwa.



Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać obie instrukcje użytkowania (KombiMotor i KombiNarzędzie) i zachować je na przyszłość. Niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa pracy zamieszczonych w Instrukcji użytkowania może spowodować zagrożenie dla życia.

Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa, opracowanych np. przez stowarzyszenia branżowe, zakłady ubezpieczeń społecznych, instytucje bezpieczeństwa pracy i inne.

Osoby, które zamierzają po raz pierwszy podjąć pracę z użyciem urządzenia: Poprosić sprzedawcę lub inną osobę umiejącą obsługiwać urzą-

ządzenie o zademonstrowanie bezpiecznego sposobu użytkowania albo wziąć udział w szkoleniu.

Osobom niepełnoletnim nie wolno pracować urządzeniem mechanicznym – wyjątek stanowią młodociani powyżej lat 16, którzy pobierają naukę zawodu pod nadzorem.

Nie dopuszczać do urządzenia dzieci, zwierząt i osób postronnych.

Jeżeli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy czas, to należy odstawić je tak, aby nie stanowiło dla nikogo zagrożenia. Zabezpieczyć urządzenie przed użyciem przez osoby nieupoważnione.

Użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub wywołanie zagrożenia w stosunku do innych osób oraz ich majątku.

Urządzenie wolno udostępniać lub wypożyczać wyłącznie osobom znającym ten model i jego obsługę – wraz z urządzeniem należy przekazać także instrukcje użytkowania jednostki KombiMotor i KombiNarzędzia.

Czas użytkowania urządzeń emitujących hałas może zostać ograniczony przepisami ogólnokrajowymi lub lokalnymi.

Osoby pracujące z wykorzystaniem opisywanego urządzenia muszą być wypoczęte, zdrowe i w dobrej kondycji fizycznej.

Osoby, które z przyczyn zdrowotnych nie powinny wykonywać prac związanych z dużym wysiłkiem fizycznym, muszą skonsultować z lekarzem możliwość pracy z użyciem opisywanego urządzenia.

Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca: Układ zapłonowy urządzenia wytwarza pole magnetyczne o niewielkim natężeniu. Nie można całkowicie wykluczyć wpływu urządzenia na poszczególne typy rozruszników. W celu uniknięcia ewentualnego ryzyka zdrowotnego należy uzyskać informacje od lekarza kierującego terapią oraz od producenta stymulatorów serca.

Nie wolno pracować urządzeniem silnikowym po spożyciu alkoholu, leków, które osłabiają zdolność reagowania, lub narkotyków.

Urządzenie mechaniczne – w zależności od zastosowanego narzędzia roboczego – może być stosowane wyłącznie do robót przedstawionych w Instrukcji użytkowania tego narzędzia.

Nie należy używać urządzenia do innych celów – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Silnik uniwersalny można eksploatować wyłącznie z zamontowanym narzędziem roboczym – w przeciwnym razie może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Należy stosować tylko takie KombiNarzędzia i wyposażenie dodatkowe, które zostały dopuszczone przez firmę STIHL do tego urządzenia lub są technicznie równorzędne. Należy bezwzględnie stosować się do wskazówek zamieszczonych w rozdziale „Dozwolone KombiNarzędzia”.

W razie wątpliwości kontaktować się z autoryzowanym dealerm. Stosować wyłącznie kwalifikowane narzędzia i wyposażenie dodatkowe.

W przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych narzędzi oraz wyposażenia dodatkowego STIHL. Właściwości tych części zostały w optymalny sposób dostosowane do opisywanego produktu oraz wymagań określonych przez użytkownika.

Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy urządzeniu mechanicznym – zmiany takie mogą zagrozić bezpieczeństwu eksploatacyjnemu urządzenia. Firma STIHL wyklucza swoją odpowiedzialność za szkody na osobach lub rzeczach, które powstaną w wyniku stosowania niedozwolonych przystawek.

Nie stosować myjni wysokociśnieniowych do czyszczenia urządzenia. Strumień wody pod wysokim ciśnieniem może uszkodzić podzespoły urządzenia.

3.1 Odzież i wyposażenie

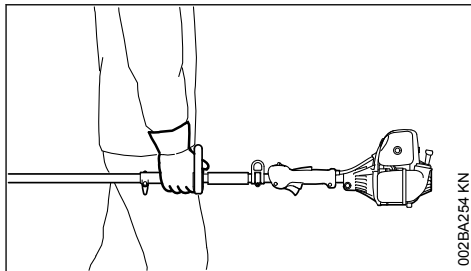
Należy nosić przepisową odzież i wyposażenie.



Nie wolno stosować żadnej odzieży, która mogłaby się zaplać w drzewno, krzewach lub w poruszających się elementach urządzenia. Nie należy nosić podczas pracy także szali, krawatów oraz biżuterii. Związać długie włosy i zabezpieczyć je tak, aby sięgały maks. do ramion.

Należy także zwrócić uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale "Odzież robocza i wyposażenie ochronne" instrukcji użytkowania stosowanego narzędzia roboczego.

3.2 Transport urządzenia



Zawsze z wyłączonym silnikiem.

W pojazdach: Zabezpieczyć urządzenie przed przewróceniem, uszkodzeniem i wyciekami paliwa.

Należy także zwrócić uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale "Transport urządzenia" instrukcji użytkowania stosowanego narzędzia.

3.3 Tankowanie



Benzyna jest szczególnie łatwopalna, dlatego nie wolno zbliżać się do otwartego ognia, rozlewać paliwa ani palić papierosów.

Przed tankowaniem wyłączyć silnik.

Nie należy tankować urządzenia przy rozgrzanym silniku – paliwo może się przelać – **niebezpieczeństwo pożaru!**

Zamknięcie zbiornika należy otwierać z największą ostrożnością tak, aby powoli zredukować ciśnienie występujące w zbiorniku i zapobiec rozpryskaniu paliwa.

Paliwo należy tankować tylko w miejscach o dobrej cyrkulacji powietrza. W przypadku rozlania paliwa należy natychmiast oczyścić urządzenie, nie dopuścić do rozlania paliwa na odzież, w przeciwnym razie natychmiast przebrać ubranie.



Po zakończeniu tankowania należy jak najmocniej dokręcić zamknięcie zbiornika.

W ten sposób zmniejsza się ryzyko samoczynnego otwarcia zamknięcia zbiornika wskutek drgań silnika oraz związanego z tym rozlania paliwa.

Zwracać uwagę na nieszczelności! Jeżeli ma miejsce wyciek paliwa, to nie należy uruchamiać silnika – **zagrożenie życia wskutek poparzeń!**

3.4 Przed uruchomieniem

Skontrolować stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego urządzenia mechanicznego – należy przy tym przestrzegać wskazówek zawartych w odpowiednich rozdziałach Instrukcji użytkownika:

- Sprawdzić szczelność układu zasilania paliwem, zwłaszcza widocznych elementów, takich jak zamknięcie zbiornika, połączenia węży, ręczna pompa paliwowa (tylko w urządzeniach z ręczną pompą paliwową). W przypadku wykrycia nieszczelności lub uszkodzenia nie uruchamiać silnika – **niebezpieczeństwo pożaru!** Przed uruchomieniem przekazać urządzenie do naprawy autoryzowanemu dealerowi
- Sprawdzić, czy została zastosowana dozwolona kombinacja narzędzia tnącego, osłony, uchwytu i pasa nośnego oraz czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zamocowane
- Przycisk Stop musi się swobodnie poruszać
- Przycisk gazu rozruchowego, blokada dźwigni gazu, dźwignia gazu i kolo nastawcze łatwo się poruszają – dźwignia gazu musi samoczynnie przemieścić się do położenia biegu jałowego. Z pozycji **I** przycisk gazu rozruchowego, przy jednoczesnym wciśnięciu dźwigni blokady gazu i dźwigni gazu musi samoczynnie przemieścić się do pozycji eksploatacji zasadniczej **I**.
- Sprawdzić dobre osadzenie wtyczki przewodu zapłonowego. W przypadku poluzowania wtyczki mogą pojawiać się iskry, które mogą spowodować zapłon ulatniającej się mieszanki powietrzno-powietrznej – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**
- Nie należy podejmować żadnych zmian konstrukcyjnych przy elementach manipulacyjnych lub urządzeniach zabezpieczających
- W celu pewnego prowadzenia urządzenia, uchwyty muszą być czyste i suche, wolne od oleju i innych zanieczyszczeń
- pas uprząży nośnej i rękawice/-ci jest/są wyregulowane odpowiednio do wzrostu operatora maszyny

Urządzenia wolno używać wyłącznie w bezpiecznym stanie – **niebezpieczeństwo wypadku!**

Na wypadek zagrożenia w razie stosowania pasów nośnych: Należy ćwiczyć szybkie zdjęcie urządzenia. Podczas treningu nie należy zrzucać urządzenia bezpośrednio na ziemię – ma to na celu uniknięcie uszkodzeń.

Patrz także – wskazówki dotyczące rozdziału "Przed uruchomieniem" w instrukcji użytkowania narzędzia roboczego.

3.5 Uruchamianie silnika

Może nastąpić w odległości co najmniej 3 m od miejsca tankowania, nie w zamkniętym pomieszczeniu.

Uruchamiać tylko na równym terenie – należy zwracać uwagę na wybór pewnego i stabilnego miejsca uruchamiania, mocno przytrzymać urządzenie mechaniczne – narzędzie tnące nie może dotykać żadnych przedmiotów ani podłoża, gdyż podczas uruchamiania silnika może się ono poruszać.

Należy unikać kontaktu z narzędziami roboczymi – **niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!**

Nie uruchamiać silnika trzymając urządzenie w rękach. Uruchamiać zgodnie z opisem w instrukcji użytkownika. Narzędzie robocze obraca się jeszcze przez krótką chwilę po zwolnieniu przycisku przyspiesznika – efekt wybiegu bezwładnościowej.

Sprawdzić pracę silnika na biegu jałowym: Narzędzie robocze musi zatrzymać się na biegu jałowym po zwolnieniu dźwigni sterowania główną przepustnicą (gazem).

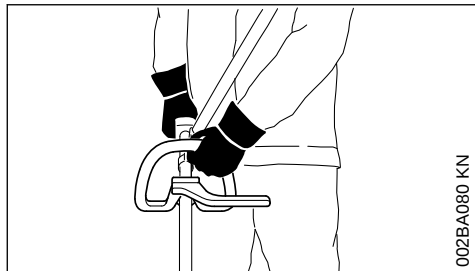
Nie należy kierować gorącego strumienia spalin w stronę łatwopalnych materiałów (np. trociny, kora, sucha trawa czy paliwo) – uniemożliwić kontakt tych materiałów ze strumieniem gorących spalin oraz z rozgrzaną powierzchnią tłumika wydechu – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru!**

Należy także zwrócić uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale "Uruchamianie/wyłączanie silnika" w instrukcji użytkowania narzędzia.

3.6 Trzymanie i prowadzenie urządzenia mechanicznego

Urządzenie mechaniczne należy zawsze mocno trzymać obydwojema rękami za uchwyty.

Należy przyjąć prawidłową postawę ciała i stabilnie stawiać stopy.



Lewa dłoń spoczywa na uchwycie obwiednio-
wym, prawa dłoń na uchwycie manipulacyjnym –
dotyczy to także osób leworęcznych.

W KombiNarzędziu HT-KM używać węża okla-
dzinowego jako lewego miejsca chwytu.

3.7 Podczas pracy

W razie grożącego niebezpieczeństwa bądź w
krytycznej sytuacji natychmiast wyłączyć silnik –
przycisk STOP przesunąć w kierunku **0**.

Zwrócić uwagę na prawidłową regulację biegu
jałowego – po zwolnieniu dźwigni sterowania
główną przepustnicą narzędzie tnące powinno
przestać się obracać.

Systematycznie kontrolować regulację biegu
jałowego i w razie potrzeby korygować. Jeżeli
narzędzie tnące pomimo tego porusza się pod-
czas pracy silnika na biegu jałowym, należy zle-
cić naprawę urządzenia fachowemu dystrybuto-
rowi. Firma STIHL zaleca skorzystanie z pomocy
autoryzowanego dealera STIHL.

W razie stosowania ochronników słuchu należy
zachować szczególną ostrożność i uwagę – per-
cepcja sygnałów alarmujących o zagrożeniu (np.
krzyk, sygnały dźwiękowe itp.) jest wtedy znacz-
nie ograniczona.

W odpowiednim czasie robić przerwy w pracy,
aby nie dopuścić do zmęczenia i utraty sił – **nie-
bezpieczeństwo wypadku!**

Pracować w spokojny i przemyślany sposób –
tylko w warunkach dobrej widoczności. Nie stwa-
rzać zagrożeń dla innych osób.

Urządzenie stosować wyłącznie do prac pod-
anych w instrukcji użytkowania narzędzia.



Z chwilą uruchomienia silnik wytwa-
rzane są spaliny zawierające trujące
gazy. Gazy zawarte w spalinach
mogą być niewidoczne i bezzapa-
chowe oraz zawierać niedopalone
węglowodory i benzol. Nie używać

urządzenia w zamkniętych lub słabo
wentylowanych pomieszczeniach.

Podczas pracy w rowach, obniżeniach, wyko-
pach lub warunkach ograniczonej swobody
ruchu należy stale zwracać uwagę na wystarcza-
jącą wymianę powietrza – **zagrożenie dla życia
wskutek zatrucia spalinami!**

W razie wystąpienia nudności, bólu głowy, zabu-
rzeń widzenia (np. zawężenia pola widzenia),
zaburzeń słuchu, zawrotów głowy, pogorszenia
koncentracji, należy natychmiast przerwać pracę
– powyższe objawy mogą być spowodowane
między innymi przez wysokie stężenie spalin –
niebezpieczeństwo wypadku!

Używać urządzenia w sposób powodujący jak
najmniejszą emisję hałasu i spalin. Nie pozosta-
wiać urządzenia z włączonym bez potrzeby silni-
kiem, dodawać gazu tylko podczas pracy.

Nie palić tytoniu w czasie pracy urządzeniem sil-
nikowym ani w jego najbliższym otoczeniu –
niebezpieczeństwo pożaru! Z układu zasilania
paliwem mogą wydobywać się łatwopalne opary
benzynowe.

Pył, mgła i dym powstające podczas pracy mogą
być niebezpieczne dla zdrowia. W przypadku
zapylenia lub zadymienia należy stosować
ochronę dróg oddechowych.

Jeżeli urządzenie zostało poddane nadmiernym
obciążeniom (np. wskutek stosowania nadmier-
nej siły, uderzenia lub upadku), to przed ponow-
nym uruchomieniem należy dokładnie sprawdzić
stan bezpieczeństwa eksploatacyjnego – patrz
także rozdział „Przed uruchomieniem”.

Szczególną uwagę zwrócić na szczelność układu
zasilania paliwem oraz na poprawność działania
urządzeń zabezpieczających. Urządzenia silni-
kowe, których sprawność eksploatacyjna budzi
zastrzeżenia, nie mogą być w żadnym wypadku
użytkowane. W razie wątpliwości zwrócić się do
autoryzowanego dealera.

Przed pozostawieniem urządzenia mechanicz-
nego: Wyłączyć silnik.

W celu wykonania zamiany narzędzia roboczego
lub narzędzia tnącego należy wyłączyć silnik –
niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

3.8 Drgania

Dłuższe użytkowanie urządzenia może doprowa-
dzić do spowodowanych przez drgania zaburzeń
w funkcjonowaniu układu krążenia w obszarze
rąk operatora ("niedokrwienie palców rąk").

Niemożliwe jest ogólne określenie okresu użytkowania maszyny, ponieważ zależy to od wielu różnorodnych czynników.

Czas użytkowania maszyny można wydłużyć przez:

- stosowanie osłony dłoni (cieple rękawice);
- stosowanie przerw.

Czas użytkowania maszyny ulega skróceniu przy:

- szczególnych, indywidualnych skłonnościach do niedokrwienia (objawy: często występujące zimne palce, cierpienie);
- niskich temperaturach zewnętrznych,
- intensywności chwytu (mocny chwyt rękocyści maszyny zaburza ukrwienie).

Przy regularnym użytkowaniu urządzenia oraz przy powtarzającym się występowaniu określonych symptomów (np. cierpienia palców) zaleca się poddanie badaniom lekarskim.

3.9 Obsługa techniczna i naprawy

Przy powyższym urządzeniu mechanicznym należy regularnie wykonywać czynności obsługi technicznej. Wykonywać należy tylko te czynności obsługi okresowej i naprawy, które zostały opisane w instrukcji użytkowania. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsług okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanemu dystrybutorowi tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamiennie. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia. W razie wątpliwości prosimy zwracać się z pytaniami do wyspecjalizowanego dystrybutora.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy. Właściwości techniczne tych podzespołów zostały w optymalny sposób dostosowane do urządzenia oraz do wymagań stawianych przez użytkownika.

Podczas wykonywania napraw, czynności obsługowych i czyszczenia urządzenia **należy zawsze wyłączyć silnik i zdjąć wtyczkę przewodu zapłonowego (fajkę) ze świecy – niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń** wskutek niezamierzonego

rozruchu silnika! – wyjątek: regulacje gaźnika i biegu jałowego.

Nie należy obracać układem korbowo-tłokowym silnika przy wtyczce (fajce) zdjętej ze świecy lub po całkowitym wykręceniu świecy – **niebezpieczeństwo wybuchu pożaru** wskutek przeskoku iskry poza cylindrem!

Nie należy wykonywać obsługi technicznej ani przechowywać urządzenia mechanicznego w pobliżu źródeł otwartego ognia – **zagrożenie wybuchem pożaru** ze względu na paliwo!

Regularnie sprawdzać szczelność zamknięcia zbiornika paliwa (korka)

Stosować wyłącznie sprawne technicznie i dozwolone świece zapłonowe – patrz rozdział "Dane techniczne"

Sprawdzić stan techniczny przewodu zapłonowego (izolacja w nienagannym stanie, mocne połączenia).

Sprawdzić stan techniczny tłumika wydechu spalin.

Nie należy eksploatować urządzenia z uszkodzonym lub zdemontowanym tłumikiem wydechu spalin – **niebezpieczeństwo pożaru! – zagrożenie uszkodzeniem narządu słuchu!**

Nie należy dotykać rozgrzanego tłumika wydechu spalin – **niebezpieczeństwo poparzenia!**

Stan techniczny elementów antywibracyjnych wywiera wpływ na wibrację urządzenia – należy regularnie sprawdzać stan techniczny elementów układu antywibracyjnego.

4 Dozwolone narzędzia robocze

Do silnika można stosować następujące Narzędzia kombi STIHL:

KombiNarzędzie	Zastosowanie
FS-KM	Kosa mechaniczna z głowicą koszącą
FS-KM ¹⁾	Kosa mechaniczna z tarczą do koszenia
FSB-KM	Kosa mechaniczna z głowicą koszącą
RG-KM ¹⁾	Wykasarka do chwastów
HL-KM 145°	Nożyce do żywopłotów, regulowane
HL-KM 0°	Nożyce na wysięgniku do żywopłotów
FH-KM 145°	Nożyce do zarośli
BG-KM	Dmuchała

¹⁾ na uchwycie obwiedniowym musi być zamontowany dołączony do kompletu pałak (ogranicznik kroku) – patrz także rozdział „Montowanie uchwytu obwiedniowego”

KombiNarzędzie

HT-KM
BF-KM
FCB-KM
FCS-KM ²⁾
SP-KM

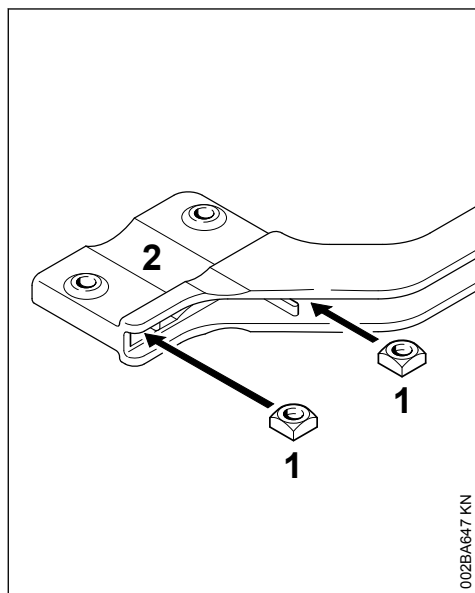
KB-KM
KW-KM

Zastosowanie

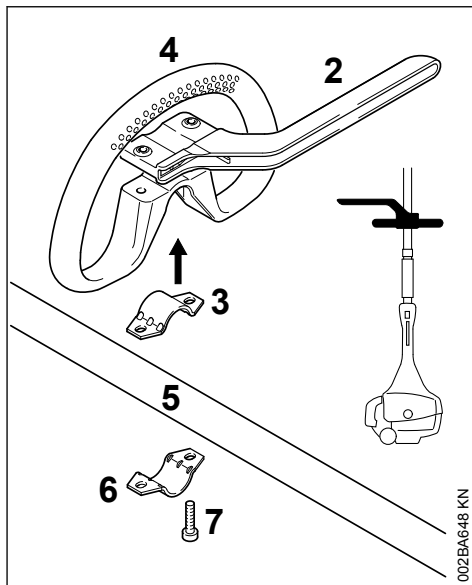
Podkrzesywarka
Glebogryzarka
Krawędziarka
Krawędziarka
Urządzenie do zbioru oliwek
Szczotka
Walec zmiatający

5 Montowanie uchwytu obwiedniowego

W zakresie dostawy urządzenia znajduje się kabłąk (ogranicznik długości kroku osoby obsługującej). Montowanie kabłąka na uchwycie obwiedniowym.



- Włożyć nakrętkę czworokątną (1) do wpustu w uchwycie (2) – doprowadzić do pokrycia się otworów

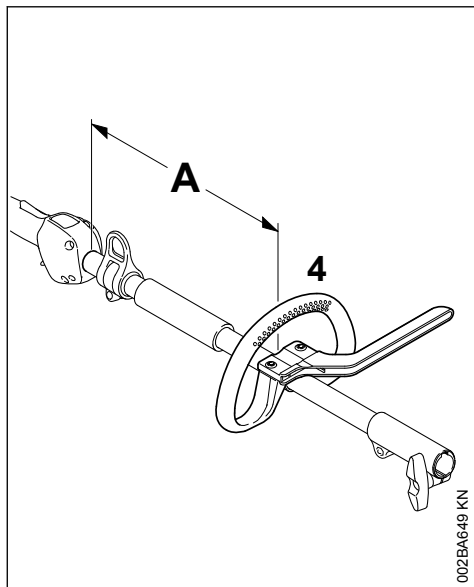


- Założyć opaskę zaciskową (3) na uchwyt obwiedniowy (4) i razem założyć na wysięgnik (5)
- Założyć opaskę zaciskową (6)
- Założyć uchwyt (2) – zwrócić uwagę na prawidłowe położenie montażowe!
- Doprowadzić do pokrycia się otworów
- Włożyć śruby (7) do otworów – i wkręcić je aż do oporu w uchwyt
- Dalsze czynności – patrz rozdział "Ustawianie i mocowanie uchwytu obwiedniowego"

¹⁾ na uchwycie obwiedniowym musi być zamontowany dołączony do kompletu pałąk (ogranicznik kroku) – patrz także rozdział „Montowanie uchwytu obwiedniowego”

²⁾ W przypadku używania FCS-KM w połączeniu z KM 94 R sztywny wał w FCS-KM należy wymienić na wał elastyczny.

5.1 Ustawić uchwyt obwiedniowy we właściwej pozycji montażowej i przymocować



Poprzez zmianę odstęp (A) można ustawić uchwyt obwiedniowy w pozycji optymalnie odpowiadającej obsługującemu oraz zadaniu jakie ma być wykonane.

Zalecenie: odstęp (A) około 22 cm (8,7 in.)

- ▶ Przesunąć uchwyt obwiedniowy do wybranej pozycji
- ▶ Ustawić równo uchwyt obwiedniowy (4)
- ▶ Dokręcić śruby tak mocno, żeby uchwyt nie obracał się na kolumnie wysięgnika – gdy nie będzie zamontowanego pałaka: w razie potrzeby zablokować nakrętki

Pozostawić uchwyt (ogranicznik długości kroku) zamontowany na stałe.

6 Paliwo

Do napędu silnika należy stosować wyłącznie mieszankę paliwową składającą się z benzyny oraz oleju silnikowego.

OSTRZEŻENIE

Należy unikać bezpośredniego kontaktu paliwa z ciałem oraz wdychania jego par.

6.1 STIHL MotoMix

STIHL zaleca stosowanie mieszanki paliwowej STIHL MotoMix. Powyższa gotowa mieszanka paliwowa nie zawiera benzolu ani ołowiu, charakteryzuje się wysoką liczbą oktanową i oferuje niezmiennie prawidłowy stosunek mieszanki.

W celu zapewnienia maksymalnej żywotności silnika mieszanka STIHL MotoMix zawiera olej do silników dwusuwowych STIHL HP Ultra.

Mieszanka paliwowa MotoMix nie jest oferowana na niektórych rynkach.

6.2 Przygotowywanie mieszanki paliwowej

WSKAZÓWKA

Niewłaściwe składniki paliwa lub stosunek mieszanki odbiegający od przepisowego mogą prowadzić do poważnych uszkodzeń jednostki napędowej. Benzyna lub olej silnikowy niższej jakości mogą spowodować uszkodzenia silnika, pierścieni tłokowych, przewodów paliwowych oraz zbiornika paliwa.

6.2.1 Benzyna

Należy stosować wyłącznie **benzynę markową** o liczbie oktanowej minimum 90 ROZ – zaolwioną lub bezołowiową.

Benzyna o zawartości alkoholu powyżej 10% może przy gaźnikach z ręczną regulacją powodować zakłócenia regularnego biegu silnika i w związku z tym nie należy jej stosować do tych silników.

Silniki wyposażone w system M-Tronic rozwijają pełną moc przy udziale alkoholu w paliwie w wysokości do 27% (E27).

6.2.2 Olej silnikowy

W przypadku samodzielnego przyrządzania mieszanki wolno stosować wyłącznie olej STIHL do silników dwusuwowych albo inny olej silnikowy klasy JASO FB, JASO FC, JASO FD, ISO-L-EGB, ISO-L-EGC lub ISO-L-EGD.

Firma STIHL zaleca olej do silników dwusuwowych STIHL HP Ultra lub równorzędny olej silnikowy, aby zagwarantowane były wartości gra-

niczne emisje przez cały okres eksploatacji urządzenia.

6.2.3 Proporcje mieszanki

przy olejach do silników dwusuwowych
STIHL 1:50; 1:50 = 1 część oleju + 50 części benzyny

6.2.4 Przykłady

Ilość benzyny	Olej do silników dwusuwowych STIHL 1:50
litr	litr (ml)
1	0,02 (20)
5	0,10 (100)
10	0,20 (200)
15	0,30 (300)
20	0,40 (400)
25	0,50 (500)

- ▶ do kanistra dozwolonego do przechowywania paliwa należy najpierw wlać olej silnikowy, następnie benzynę, i dokładnie wymieszać obydwie składniki

6.3 Przechowywanie mieszanki paliwowej

Paliwo należy przechowywać w specjalnie atestowanych kanistrach, w suchym, chłodnym i bezpiecznym miejscu, osłonięte przed działaniem światła i promieni słonecznych.

Paliwo się starzeje – przygotowany zapas paliwa powinien starczyć na kilka tygodni. Mieszanka paliwowa nie może być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni. Wskutek działania światła, słońca, niskich lub wysokich temperatur mieszanka paliwowa może stać się beużyteczna już po krótszym czasie.

STIHL MotoMix można przechowywać bez problemu nawet przez 5 lat.

- ▶ Przed tankowaniem należy mocno wstrząsnąć kanistrem, w którym znajduje się mieszanka paliwowa



OSTRZEŻENIE

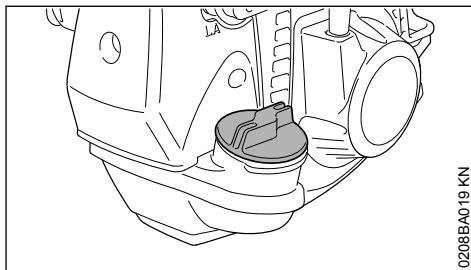
W kanistrze mogło powstać ciśnienie – należy zachować ostrożność podczas otwierania.

- ▶ Zbiornik paliwa i kanister należy od czasu do czasu dokładnie wyczyścić

Pozostałości paliwa oraz ciecz użytą do czyszczenia należy zdeponować zgodnie z przepisami o usuwaniu odpadów oraz w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego!

7 Tankowanie paliwa

7.1 Korek zbiornika paliwa



0208BA019 KN

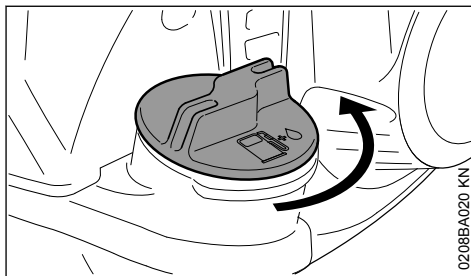


OSTRZEŻENIE

Podczas tankowania na nierównym terenie należy zawsze ustawić wlew paliwa w pozycji zwróconej w kierunku wierzchołka nierówności.

- ▶ na równym terenie należy ustawić urządzenie w takiej pozycji, żeby otwór wlewu paliwa był skierowany ku górze
- ▶ dokładnie oczyścić zamknięcie zbiornika paliwa (korek) i jego otoczenie tak, żeby do wnętrza zbiornika nie przedostały się żadne zanieczyszczenia

7.2 Otwarcie zamknięcia zbiornika



0208BA020 KN

- ▶ Obracać zamknięcie zbiornika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż będzie je można zdjąć z otworu wlewu paliwa do zbiornika
- ▶ Zdjąć zamknięcie zbiornika

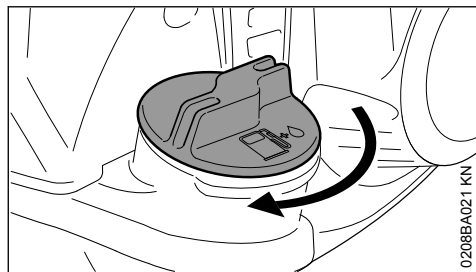
7.3 Napełnić zbiornik paliwem

Nie rozlewać paliwa podczas tankowania, ani napełniać zbiornika po same brzegi.

Firma STIHL zaleca stosowanie systemu tankowania paliwa STIHL (wyposażenie specjalne).

- ▶ Napełnić zbiornik paliwem

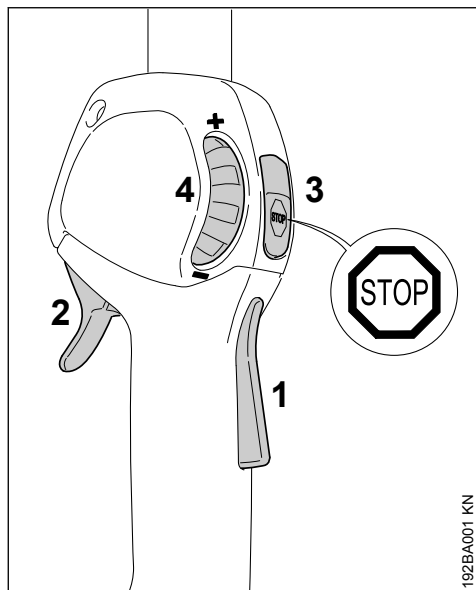
7.4 Zamykanie zamknięcia zbiornika



- ▶ Założyć zamknięcie
- ▶ Obracać zamknięcie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dokręcić ją ręcznie tak mocno jak jest to możliwe

8 Uruchamianie i wyłączenie silnika

8.1 Elementy manipulacyjne



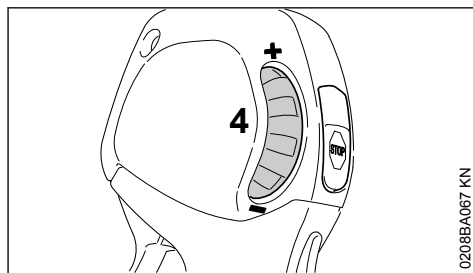
- 1 Blokada dźwigni gazu
- 2 Dźwignia gazu
- 3 Przycisk STOP – z pozycjami Praca i Stop. Aby wyłączyć zapłon, należy wcisnąć przycisk STOP (●●●) – zobacz "Zasada działania przycisku STOP i zapłonu"

4 Koło nastawcze – do ograniczania drogi dźwigni gazu – patrz "Działanie koła nastawczego"

8.1.1 Zasada działania przycisku STOP i zapłonu

Naciśnięcie przycisku STOP powoduje wyłączenie zapłonu i zatrzymanie silnika. Po puszczeniu przycisku STOP powraca on samoczynnie do pozycji **Praca**. Po zatrzymaniu silnika i powrocie przycisku do pozycji Praca następuje automatyczne włączenie zapłonu – silnik jest gotowy do rozruchu.

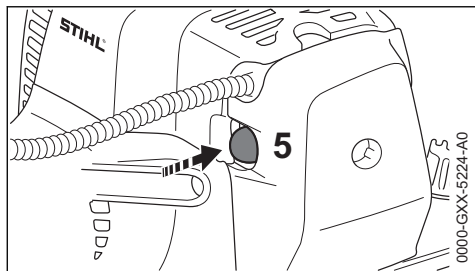
8.1.2 Działanie koła nastawczego



Za pomocą koła nastawczego (4) można ustawić drogę dźwigni gazu, a wraz z tym zakres prędkości obrotowej silnika między biegiem jałowym a pełnym gazem:

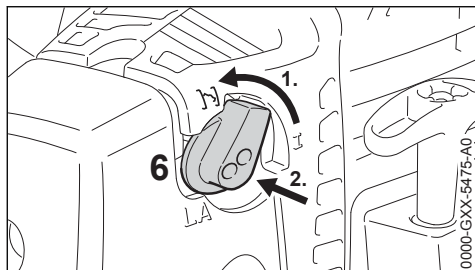
- Obracać kołem nastawczym (4) w kierunku –: droga dźwigni gazu jest krótsza, ustawiona maksymalna prędkość obrotowa silnika jest mniejsza
- Obracać kołem nastawczym (4) w kierunku +: droga dźwigni gazu jest dłuższa, ustawiona maksymalna prędkość obrotowa silnika jest wyższa
- Silniejsze wciśnięcie dźwigni gazu pozwala dać pełny gaz mimo ustawionego ograniczenia – ustawione ograniczenie pozostaje przy tym utrzymane – po puszczeniu dźwigni gazu przywracany jest ponownie nastawiony zakres

8.2 Uruchamianie silnika



- ▶ Nacisnąć przynajmniej 5 razy mieszek (5) ręcznej pompy paliwowej – także, jeżeli mieszek jest wypełniony paliwem
- ▶ Koło nastawcze obrócić do oporu w kierunku +

Uruchamianie zimnego silnika



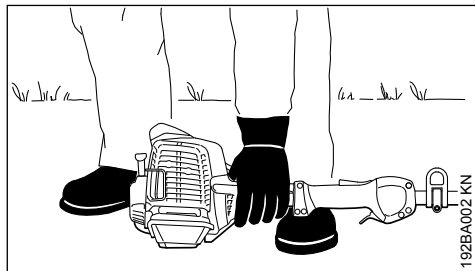
- ▶ Obracać pokrętle gazu rozruchowego (6), a następnie wcisnąć na **I**

Tę pozycję należy stosować także wtedy, gdy silnik już pracował, ale jest jeszcze zimny.

Rozgrzany silnik (rozruch rozgrzanego silnika)

- ▶ Pokrętko gazu rozruchowego (6) pozostaje w położeniu **I**

8.2.1 Uruchamianie



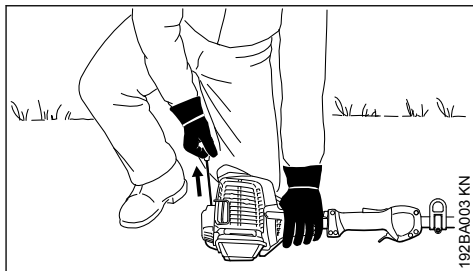
- ▶ Postawić urządzenie podparciem w silniku pewnie na podłożu
- ▶ jeśli występuje: Zdjąć zabezpieczenie transportowe z narzędzia tnącego

Narzędzie robocze nie może dotykać podłoża ani innych przedmiotów – patrz rozdział "Uruchamianie / wyłączanie silnika" w instrukcji użytkowania KombiNarzędzia – **Niebezpieczeństwo wypadku!**

- ▶ Wybrać bezpieczne stanowisko — możliwości: w pozycji stojącej, pochylonej lub kłęcząc
- ▶ **Mocno** przycisnąć urządzenie lewą ręką do podłoża — nie dotykać przy tym dźwigni gazu, blokady dźwigni blokady ani przycisku Stop

WSKAZÓWKA

Nie przyciskać wysięgnika stopą ani nie opierać na niej kolana!



- ▶ Prawą dłońią chwycić uchwyt rozrusznika
- ▶ Powoli i równomiernie zaciągnąć uchwytem rozrusznika

WSKAZÓWKA

Nie wyciągać linki na całą długość – **niebezpieczeństwo zerwania!**

- ▶ Nie puszczać swobodnie uchwyty rozrusznika, lecz powoli wprowadzić go do urządzenia w kierunku przeciwnym do wyciągania tak, aby linka rozruchowa równomiernie się nawinęła
- ▶ Powtarzać rozruch, aż silnik zacznie pracować.

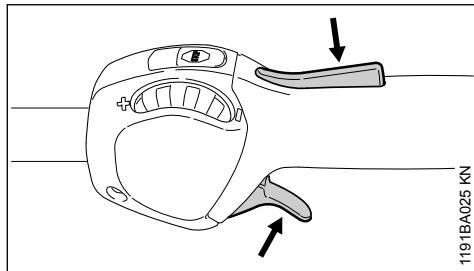
8.2.2 Z chwilą podjęcia pracy przez silnik

Przy temperaturze poniżej +10°C

Urządzenie pozostawić uruchomione w położeniu **I** przez co najmniej 10 sekund.

Przy temperaturach powyżej +10°C

Urządzenie pozostawić uruchomione w położeniu **I** przez około 5 sekund.



- ▶ Wcisnąć blokadę dźwigni gazu i dodać gazu – dźwignia sterowania przysłąną przepustnicy układu rozruchowego przemieści się samoczynnie do pozycji eksploatacji zasadniczej I

Po uruchomieniu **zimnego silnika** należy go rozgrzać stosując przy tym zmienne obciążenie.



OSTRZEŻENIE

Przy prawidłowej regulacji gaźnika narzędzie tnące nie powinno się poruszać podczas pracy silnika na biegu jałowym!

Urządzenie jest teraz gotowe do pracy.

8.3 Wyłączanie silnika

- ▶ Nacisnąć przycisk STOP – silnik przerwie pracę – zwolnić przycisk STOP – przycisk powróci automatycznie do pozycji wyjściowej

8.4 Dalsze wskazówki dotyczące uruchamiania

Silnik przerywa pracę w pozycji rozruchu zimnego silnika I.

- ▶ Wcisnąć blokadę dźwigni gazu i dodać gazu – dźwignia sterowania przysłąną przepustnicy układu rozruchowego przemieści się samoczynnie do pozycji eksploatacji zasadniczej I
- ▶ Powtarzać czynność uruchamiania w położeniu I aż do podjęcia pracy przez silnik

Silnik pracujący w położeniu zimnego rozruchu I przy przyspieszaniu wyłącza się.

- ▶ Wykonywać dalszy rozruch w położeniu zimnego rozruchu I aż silnik uruchomi się

Silnik się nie uruchamia

- ▶ Sprawdzić, czy elementy obsługowe są ustawione prawidłowo
- ▶ Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się paliwo i w razie potrzeby je uzupełnić
- ▶ Sprawdzić, czy nasadka świecy zapłonowej jest mocno osadzona
- ▶ Powtórzyć proces rozruchu

Zbiornik paliwa został całkowicie opróżniony

- ▶ Po zatankowaniu nacisnąć minimum 5 razy mieszek ręcznej pompy paliwowej – także, jeżeli mieszek jest napelniony paliwem
- ▶ Ustawić gazu rozruchowego zależnie od temperatury silnika
- ▶ Uruchomić silnik ponownie

9 Wskazówki dotyczące eksploatacji

9.1 W początkowej fazie eksploatacji urządzenia

W celu uniknięcia dodatkowych przeciążeń w okresie wstępnego docierania przez okres trzech pierwszych tankowań nie należy fabrycznie nowego urządzenia eksploatować w strefie wysokich obrotów bez obciążenia. W okresie docierania poruszające się części maszyny muszą się wzajemnie dopasować - w silniku występują w tym czasie wysokie opory tarcia. Silnik uzyskuje swą pełną moc po okresie od 5 do 15 tankowań.

9.2 Podczas pracy

Pod dłuższej pracy pod pełnym obciążeniem pozostawić silnik przez pewien czas na biegu jałowym tak, żeby przez opływ strumienia chłodnego powietrza został odprowadzony nadmiar ciepła z urządzenia. Zapobiega się w ten sposób ekstremalnemu obciążeniu podzespołów silnika (układ zapłonowy, gaźnik) wskutek spiętrzenia ciepła.

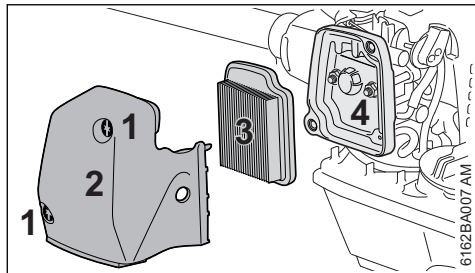
9.3 Po zakończeniu pracy

Przy krótkich przerwach w eksploatacji: ochłodzić silnik. Aż do następnego użycia przechować urządzenie z pełnym zbiornikiem paliwa, w suchym miejscu, z dala od źródeł ognia. Przy dłuższych przerwach w eksploatacji: patrz "Przechowywanie urządzenia mechanicznego".

10 Wymiana filtra powietrza

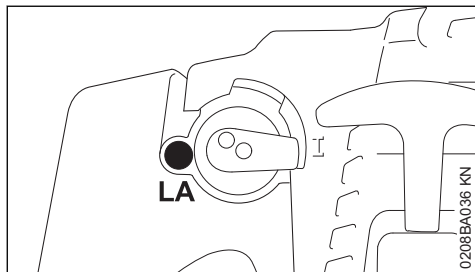
Nie zdejmuj pokrywy filtra i nie zmieniaj filtra powietrza, chyba że nastąpi zauważalny spadek wydajności.

10.1 Jeżeli wyraźnie spada moc silnika:



- ▶ Ustaw pokrętkę gazu rozruchu na **I**
- ▶ Wykręcić śruby (1)
- ▶ Zdjąć pokrywę filtra (2)
- ▶ Usunąć z otoczenia filtra grubsze zanieczyszczenia.
- ▶ Zdjąć filtr (3)
- ▶ Zanieczyszczony lub uszkodzony filtr należy wymienić
- ▶ Wymienić niesprawne podzespoły
- ▶ Osadzić nowy wkład filtrujący w obudowie filtra (4)
- ▶ Założyć pokrywę filtra
- ▶ Wkręcić i dokręcić śruby

11 Regulacja gaźnika



Gaźnik został fabrycznie wyregulowany w taki sposób, że bez względu na otoczenie oraz w każdej fazie eksploatacyjnej do silnika zostaje podana mieszanka paliwowo-powietrzna o optymalnym stosunku.

11.1 Regulacja liczby obrotów biegu jałowego

Silnik zatrzymuje się na biegu jałowym

- ▶ Śrubę regulacji biegu jałowego (LA) należy powoli obracać w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu, w którym silnik urządzenia zacznie regularnie pracować –

narzędzie robocze nie może się przy tym poruszać

Narzędzie robocze porusza się podczas pracy silnika na biegu jałowym

- ▶ Obracać śrubą regulacji biegu jałowego (LA) powoli w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż narzędzie robocze przestanie się obracać



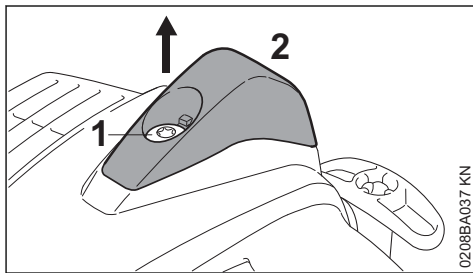
OSTRZEŻENIE

Jeżeli po wykonanej regulacji narzędzie robocze w dalszym ciągu się porusza, należy zlecić naprawę urządzenia autoryzowanemu dealerowi.

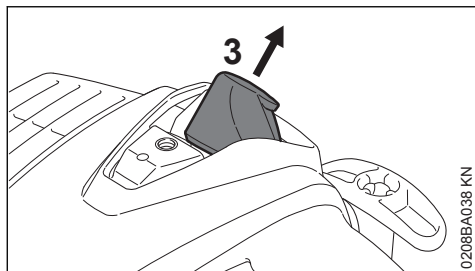
12 Świeca zapłonowa

- ▶ Przy niezadowalającej mocy silnika, trudnościach w uruchamianiu lub zakłóceniach w pracy silnika na biegu jałowym należy najpierw sprawdzić stan techniczny świecy zapłonowej.
- ▶ Świecę należy wymienić po upływie 100 godzin eksploatacyjnych – przy intensywnie nadpalonych elektrodach świecy należy wymienić już wcześniej – stosować tylko odkłócone świece zapłonowe dozwolone przez firmę STIHL – patrz rozdział "Dane techniczne".

12.1 Wymontowanie świecy zapłonowej



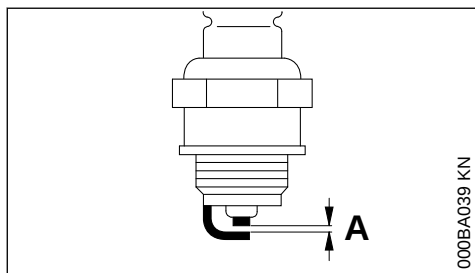
- ▶ Obracać śrubą (1) w osłonie (2), aż będzie ją można zdjąć
- ▶ Zdjąć osłonę



0208BA038 KN

- Odłączyć wtyczkę (3) ze świecy zapłonowej
- Wykręcić świecę zapłonową

12.2 Kontrola świecy zapłonowej

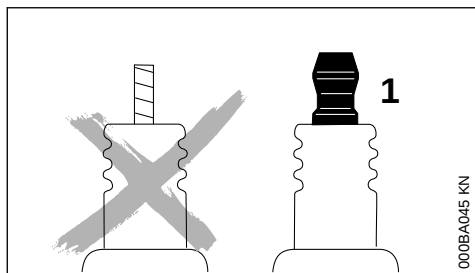


000BA039 KN

- Oczyszczyć zanieczyszczoną świecę zapłonową.
- Sprawdzić odstęp (A) między elektrodami i w razie potrzeby wyregulować; prawidłowa wartość odstęp — patrz rozdział "Dane techniczne".
- Usunąć przyczynę zanieczyszczenia świecy zapłonowej.

Do ewentualnych przyczyn należą:

- zbyt duża ilość oleju silnikowego w paliwie,
- zanieczyszczony filtr powietrza,
- niekorzystne warunki eksploatacji.



000BA045 KN



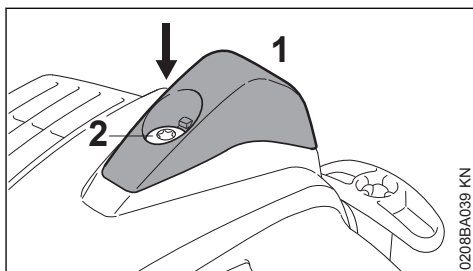
OSTRZEŻENIE

Przy niedokręconej lub brakującej nakrętce przyłączeniowej (1) mogą powstawać iskry. W przypadku pracy w łatwopalnym lub wybuchowym otoczeniu może dojść do pożarów lub wybuchów. Możliwe są poważne obrażenia osób lub znaczne straty materialne.

- Używać odłączonych świec zapłonowych ze stałą nakrętką przyłączeniową.

12.3 Zamontowanie świecy zapłonowej

- Wkręcić i dokręcić świecę zapłonową
- Wtyczkę wcisnąć mocno na świecę zapłonową



0208BA039 KN

- Założyć osłonę (1), wkręcić śrubę (2) i dokręcić

13 Przechowywanie urządzenia

Przy przerwach w eksploatacji od ok. 30 dni

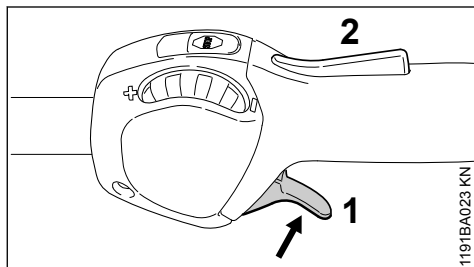
- Opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa w miejscu o dobrej cyrkulacji powietrza
- Paliwo należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami i w sposób, który nie zagraża środowisku naturalnemu
- Jeśli występuje ręczna pompka paliwowa: przed uruchomieniem silnika przynajmniej 5 razy nacisnąć ręczną pompkę paliwową
- Uruchomić silnik i pozostawić go na biegu jałowym do czasu, aż sam zgaśnie
- Dokładnie oczyścić urządzenie, a szczególnie filtr powietrza
- Zdemontować narzędzie tnące, oczyścić i sprawdzić; elementy z metalu posmarować olejem konserwującym
- Przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu. Chronić przed użyciem przez osoby nieupoważnione (np. przez dzieci)

14 Wykonanie badania i obsługi technicznej przez fachowego dystrybutora

14.1 Ciężno gazu

14.1.1 Sprawdzić regulację ciężna gazu

Charakterystyka zakłócenia: urządzenie zwiększa prędkość obrotową, jeżeli tylko zostanie wciśnięta dźwignia gazu.



- Uruchamianie silnika
- Wcisnąć dźwignię gazu (1) – nie należy przy tym naciskać na blokadę dźwigni gazu (2)

Jeżeli zwiększa się prędkość obrotowa silnika lub obraca się narzędzie robocze, to należy wyregulować ciężno gazu.

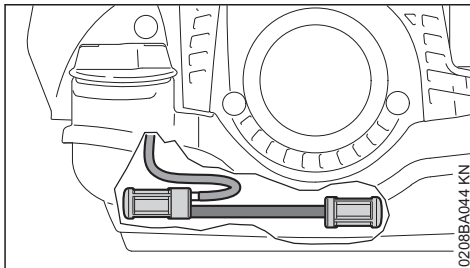
- Wyłączyć silnik
- Regulację ciężna gazu zlecić autoryzowanemu dealerowi. STIHL radzi zwrócić się do autoryzowanego dealera STIHL.

15 Badanie stanu technicznego i obsługa techniczna przez fachowego dystrybutora

15.1 Czynności obsługi technicznej

Firma STIHL zaleca wykonywanie czynności obsługi technicznej i napraw wyłącznie przez autoryzowanego dealera STIHL.

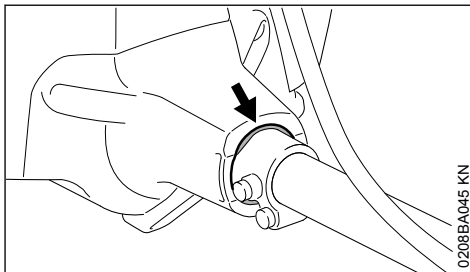
15.2 Głowica ssąca paliwa w zbiorniku



- Raz w roku kontrolować stan głowic ssących w zbiorniku paliwa i w razie potrzeby wymienić

Głowice ssące powinny znajdować się w zbiorniku w miejscach pokazanych na ilustracji.

15.3 Element antywibracyjny



Pomiędzy jednostką napędową a wysięgnikiem jest zamontowany element gumowy tłumiący drgania. W razie oznak zużycia lub utrzymujących się stale większych wibracji konieczna jest kontrola.

16 Wskazówki dotyczące przeglądów technicznych i konserwacji

Podane informacje dotyczą pracy w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane terminy należy odpowiednio skrócić.		przed rozpoczęciem pracy	po zakończeniu pracy lub codziennie	po każdym zatankowaniu	raz na tydzień	raz na miesiąc	raz w roku	w razie usterki	w razie uszkodzenia	w razie potrzeby
Całe urządzenie	Kontrola wzrokowa (nie- naganny stan techniczny, szczelność)	X		X						
	Wyczyszczenie		X							
	Wymiana uszkodzonych elementów	X								
Uchwyt manipulacyjny	Sprawdzenie działania	X		X						
Filtr powietrza	Kontrola wzrokowa					X		X		
	Wyczyszczenie obudowy filtra									X
	Wymiana filtra filcowego ¹⁾								X	X
Zbiornik paliwa	Wyczyszczenie					X		X		X
Ręczna pompka paliwowa (jeśli występuje)	Kontrola	X								
	Naprawa przez autoryzowanego dealera ²⁾								X	
Głowica ssąca w zbiorniku paliwa	Kontrola przez autoryzowanego dealera ²⁾							X		
	Wymiana przez autoryzowanego dealera ²⁾						X		X	X
Gaźnik	Kontrola regulacji biegu jałowego, narzędzie robocze nie może się obracać	X		X						
	Regulacja biegu jałowego									X
Świeca zapłonowa	Regulacja szczeliny iskrowej							X		
	Wymiana co 100 godz. pracy									
Wlot powietrza chłodzącego	Kontrola wzrokowa		X							
	Wyczyszczenie									X
Ożebrowanie cylindra	Wyczyszczenie przez autoryzowanego dealera ²⁾						X			

Podane informacje dotyczą pracy w normalnych warunkach eksploatacyjnych. W warunkach utrudnionej eksploatacji (np. intensywny kurz itp.) oraz wydłużonego dziennego czasu pracy podane terminy należy odpowiednio skrócić.		przed rozpoczęciem pracy	po zakończeniu pracy lub codziennie	po każdym zatankowaniu	raz na tydzień	raz na miesiąc	raz w roku	w razie usterki	w razie uszkodzenia	w razie potrzeby
Dostępne śruby i nakrętki (poza śrubami regulacyjnymi)	Dokręcenie									X
Elementy antywibracyjne	Kontrola wzrokowa ³⁾	X						X		X
	Wymiana przez autoryzowanego dealera ²⁾								X	
Naklejki ostrzegawcze	Wymiana								X	
1) Tylko, jeżeli wyraźnie spada moc silnika; 2) Zalecamy korzystanie z serwisu autoryzowanego dealera STIHL 3) Patrz rozdział „Kontrola i obsługa techniczna przez autoryzowanego dealera”, punkt „Elementy antywibracyjne”										

17 Ograniczanie zużycia eksploatacyjnego i unikanie uszkodzeń

Stosowanie się do wskazówek niniejszej Instrukcji użytkownika pozwoli uniknąć ponadnormatywnego zużycia eksploatacyjnego urządzenia oraz uszkodzeń urządzenia.

Użytkowanie, obsługi techniczne oraz przechowywanie musi się odbywać z taką starannością, jak to opisano w niniejszej Instrukcji obsługi.

Za wszystkie szkody jakie wystąpią wskutek nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, obsługi technicznej i konserwacji odpowiada użytkownik urządzenia. Obowiązuje to szczególnie wtedy, gdy:

- dokonano zmian konstrukcyjnych produktu bez zezwolenia firmy STIHL
- zastosowano narzędzia lub elementy wyposażenia, które do niniejszego urządzenia nie zostały dozwolone, nie nadawały się, lub nie przedstawiały odpowiedniej jakości
- użytkowano urządzenie w sposób sprzeczny z jego przeznaczeniem
- urządzeniem posługiwano się podczas imprez sportowych czy zawodów

- wystąpiły szkody będące konsekwencją użytkowania urządzenia z podzespołami niesprawnymi technicznie

17.1 Czynności obsługi technicznej

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności, które zostały opisane w rozdziale "Wskazówki dotyczące obsługi technicznej i konserwacji". Jeżeli czynności obsługi technicznej nie mogą zostać wykonane przez użytkownika, to należy zlecić ich wykonanie wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL zaleca wykonywanie usług okresowych i napraw wyłącznie przez autoryzowanych dystrybutorów tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia informacje techniczne.

Jeżeli wykonanie czynności obsługi technicznej zostanie zaniedbane lub zostaną one wykonane niefachowo, to mogą powstać szkody, za które odpowiedzialność będzie ponosić sam użytkownik. Należą do tego między innymi:

- uszkodzenia jednostki napędowej, które powstaną w wyniku przeglądów technicznych nie wykonanych we właściwych terminach lub w nieodpowiednim zakresie (np. filtry powietrza i paliwa), niewłaściwa regulacja gaźnika lub niedostateczny stan czystości szczelin

dopływu powietrza chłodzącego (szczeliny zasysania powietrza, ożebrowanie cylindra)

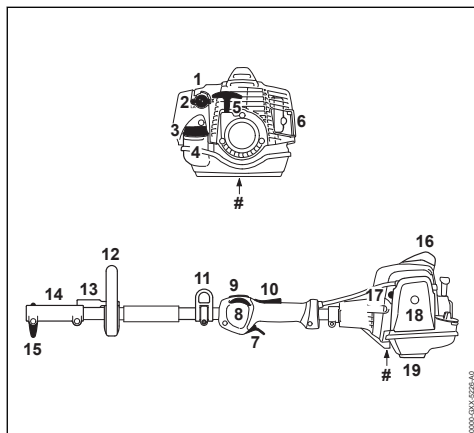
- korozja oraz szkody powstałe wskutek nieprawidłowego magazynowania
- uszkodzenia urządzenia w wyniku zastosowania części zamiennych nieodpowiedniej jakości

17.2 Podzespoły ulegające zużyciu eksploatacyjnemu

Niektóre podzespoły urządzenia mechanicznego – także przy prawidłowym użytkowaniu – ulegają naturalnemu zużyciu eksploatacyjnemu i muszą, w zależności od rodzaju oraz okresu użytkowania, zostać w odpowiednim czasie wymienione. Należą do nich między innymi:

- Sprzęgło
- filtr (powietrza, paliwa)
- Urządzenie rozruchowe
- Świeca zapłonowa

18 Zasadnicze podzespoły urządzenia



- 1 Pokrętko gazu rozruchowego
- 2 Śruba regulacyjna gaźnika
- 3 Zamknięcie zbiornika
- 4 Zbiornik paliwa
- 5 Uchwyt rozrusznika
- 6 Tłumik
- 7 Dźwignia gazu
- 8 Koło nastawcze
- 9 Przycisk STOP
- 10 Blokada dźwigni gazu

11 Zawiesie

12 Uchwyt obwiedniowy

13 Pałak

14 Tuleja łącząca

15 Śruba zaciskowa

16 Wtyczka świecy zapłonowej z osłoną

17 Ręczna pompa paliwowa

18 Pokrywa filtra powietrza

19 Wspornik urządzenia

Numer seryjny

19 Dane techniczne

19.1 Zespół napędowy

Jednocylindrowy silnik dwusuwowy

Pojemność skokowa:	24,1 cm ³
Średnica cylindra:	35 mm
Skok tłoka:	25 mm
Moc wg ISO 8893:	0,9 kW (1,2 KM) przy 8500 1/min
Prędkość obrotowa na biegu jałowym:	2800 1/min
Aktywacja regulacji obrotów 9800 1/min (wartość nominalna):	

19.2 Układ zapłonowy

Sterowany elektronicznie zapłon magnetyczny

Świeca zapłonowa (odkłona) NGK CMR 6 H
Odstęp między elektrodami: 0,5 mm

19.3 Układ zasilania paliwem

Niezależny od położenia roboczego gaźnik walcowy z wbudowaną pompą paliwową

Pojemność zbiornika paliwa: 540 cm³ (0,54 l)

19.4 Masa

bez paliwa, bez KombiNarzędzia
KM 94 RC-E: 4,0 kg

19.5 Cechy wyposażenia

C	Wskazówka dotycząca właściwości komfortowych
R	Uchwyt obwiedniowy
E	ErgoStart

19.6 Wartości hałasu i drgań

19.6.1 z KombiNarzędziem

wykonanie patrz rozdział: "Dozwolone narzędzia robocze"

Dalsze informacje dotyczące spełnienia dyrektywy 2002/44/WE w sprawie minimalnych wymagań w zakresie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa dotyczących narażenia pracowników na ryzyko spowodowane czynnikami fizycznymi (wibracji) znajdują się na stronie www.stihl.com/vib/

Podczas ustalania wartości hałasu i drgań, fazy biegu jałowego i najwyższej nominalnej liczby obrotów zostały uwzględnione w następujących stosunkach:

w FCB-KM, FCS-KM, FH-KM,	1 do 1
FS-KM, FSB-KM, RG-KM i HT-KM	
w HL-KM	1 do 4
w BF-KM, BG-KM, KB-KM, KW-KM	1 do 6
i SP-KM	

Dokładne wartości poziomu hałasu i drgań zależą od zamontowanego KombiNarzędzia i są podane w instrukcji użytkowania danego KombiNarzędzia.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{peq} wg ISO 10517, ISO 11201, ISO 11789, ISO 22868
91 dB(A) ... 95 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_w wg ISO 22868
104 dB(A) ... 109 dB(A)

Poziom mocy akustycznej L_{wq} wg ISO 10517, ISO 11201, ISO 11789
104 dB(A) ... 106 dB(A)

Wartość drgań $a_{hv,eq}$ wg ISO 22867

Uchwyty lewy
2,9 m/s² ... 8,2 m/s²

Uchwyty prawy
3,6 m/s² ... 6,9 m/s²

Współczynnik K-poziomu ciśnienia akustycznego i mocy akustycznej wyznaczony wg dyrektywy 2006/42/WE wynosi 2,5 dB(A), zaś współczynnik K-poziomu drgań wyznaczony wg dyrektywy 2006/42/WE wynosi 2,0 m/s².

19.7 REACH

Skrót REACH oznacza Zarządzenie UE w przedmiocie rejestracji, oceny i zezwoleń eksploatacyjnych dla chemikaliów.

Informacje dotyczące spełnienia wymagań Zarządzenia REACH (UE) Nr. 1907/2006 patrz www.stihl.com/reach

19.8 Wartość emisji spalin

Wartość CO₂ zmierzona w procedurze homologacji typu UE można znaleźć na stronie www.stihl.com/co2 w danych technicznych produktu.

Wartość CO₂ została zmierzona na reprezentatywnym silniku zgodnie ze znormalizowaną metodą badania w warunkach laboratoryjnych. Nie stanowi ona wyrażnej ani dorozumianej gwarancji osiągnięć danego silnika.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i konserwacja w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi zapewni spełnienie obowiązujących wymogów dotyczących emisji spalin. Modyfikacje w silniku powodują utratę homologacji.

20 Wskazówki dotyczące napraw

Użytkownicy urządzenia mogą wykonywać tylko te przeglądy techniczne i konserwacje, które zostały opisane w niniejszej Instrukcji użytkowania. Wykonanie wszystkich innych robót należy zlecić wyspecjalizowanemu dystrybutorowi.

Firma STIHL radzi zlecenie wykonywania czynności obsługi okresowych i napraw wyłącznie autoryzowanym dystrybutorom tej firmy. Autoryzowanym dystrybutorom firmy STIHL umożliwia się regularny udział w szkoleniach oraz udostępnia Informacje techniczne.

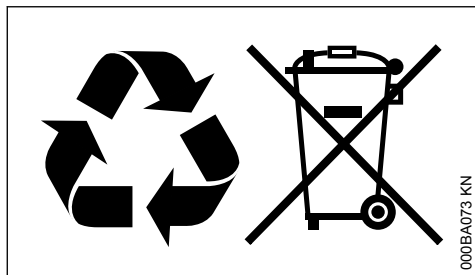
Należy posługiwać się wyłącznie częściami zamiennymi dozwolonymi do stosowania przez firmę STIHL do napraw niniejszego urządzenia lub równorzędnych technicznie. Należy stosować wyłącznie kwalifikowane części zamienne. W przeciwnym razie może to prowadzić do zagrożenia wystąpieniem wypadków przy pracy lub do uszkodzenia urządzenia.

Firma STIHL zaleca stosowanie oryginalnych części zamiennych tej firmy.

Oryginalne części zamienne firmy STIHL można rozpoznać po numerze katalogowym części zamiennej, po napisie **STIHL** a także po znaku części zamiennych STIHL  (na mniejszych częściach zamiennych znak ten może występować samodzielnie).

21 Utylizacja

W zakresie gospodarki odpadami należy stosować się do krajowych przepisów regulujących gospodarkę odpadami.



Produkty STIHL nie należą do odpadków z gospodarstwa domowego. Produkt STIHL, akumulator, wyposażenie dodatkowe i opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego.

Aktualne informacje dotyczące gospodarki odpadami można uzyskać u autoryzowanego dealera firmy STIHL.

22 Deklaracja zgodności UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Urządzenie:	KombiMotor
Marka:	STIHL
Typ:	KM 94 RC-E
Nr identyfikacyjny serii:	4149
Pojemność skokowa	24,1 cm ³

spełnia odnośnie postanowienia dyrektyw 2011/65/UE, 2006/42/WE, 2014/30/UE oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi normami w wersji obowiązującej w dniu produkcji:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1 (w połączeniu z wymienionymi KombiNarzędziami BF-KM, BG-KM, FCB-KM, FCS-KM, FH-KM, FS-KM, FSB-KM, RG-KM, HL-KM, HT-KM, KB-KM, KW-KM i SP-KM)

Opisane urządzenie KombiMotor może być używane wyłącznie w połączeniu z dopuszczonymi do niego KombiNarzędziami.

Przechowywanie dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Rok produkcji i numer seryjny są podane na urządzeniu.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.

dr Jürgen Hoffmann

kierownik Działu Dopuszczania Produktów
i Regulacji Prawnych



23 Deklaracja zgodności UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Niemcy

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

Urządzenie:	KombiMotor
Marka:	STIHL
Typ:	KM 94 RC-E
Nr identyfikacyjny serii:	4149
Pojemność skokowa	24,1 cm ³

spełnia obowiązujące postanowienia brytyjskich rozporządzeń The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 i Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 oraz zostało skonstruowane i wyprodukowane zgodnie z poniższymi normami w wersjach obowiązujących w dniu produkcji:

EN ISO 12100, EN 55012, EN 61000-6-1 (w połączeniu z wymienionymi KombiNarzędziami BF-KM, BG-KM, FCB-KM, FCS-KM, FH-KM, FS-KM, FSB-KM, RG-KM, HL-KM, HT-KM, KB-KM, KW-KM i SP-KM)

Opisane urządzenie KombiMotor może być używane wyłącznie w połączeniu z dopuszczonymi do niego KombiNarzędziami.

Przechowywanie dokumentacji technicznej:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Rok produkcji i numer seryjny są podane na urządzeniu.

Waiblingen, 15.07.2021

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

z up.



dr Jürgen Hoffmann

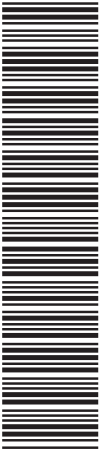
kierownik Działu Dopuszczania Produktów
i Regulacji Prawnych

**UK
CA**

www.stihl.com



0458-467-5121-C



0458-467-5121-C